



VOGTSBURG

IM KAISERSTUHL

Nachrichtenblatt



Foto: H.-P. Ziesmer



UMFRAGE

für das
Gemeinde-
entwicklungskonzept

Ihre Meinung ist gefragt!

Machen Sie mit!

Zum Fragebogen:
www.vogtsburg2030.de



Liebe Einwohnerinnen und Einwohner,



wie soll sich unser Vogtsburg im Kaiserstuhl in Zukunft entwickeln? Gestalten Sie mit!

Lebenswert und von einer starken Gemeinschaft geprägt: So kennen und schätzen wir unser Vogtsburg im Kaiserstuhl und seine Ortsteile. Der Weinbau, die vielen Freizeitangebote und die gastronomische Vielfalt macht sie zu einem beliebten Wohnort und beliebten Urlaubs- und Ausflugsziel.

Damit Vogtsburg im Kaiserstuhl auch in Zukunft das gewohnte attraktive Lebensumfeld bietet, müssen wir jetzt überlegt und systematisch auf die Herausforderungen der Zukunft – sei es der demografische Wandel, der Tourismus, die Klimaerwärmung oder die Auswirkungen der Pandemie – eingehen.

Gemeinsam mit Ihnen wollen wir, der Gemeinderat und die Verwaltung, ein ganzheitliches Entwicklungskonzept erarbeiten und umsetzen. Es soll künftig als zentrale Leitlinie unseres kommunalen Handelns dienen.

Ihre Meinung ist gefragt!

Um allen die Gelegenheit zur Beteiligung zu geben und möglichst vielfältige Ideen zu erhalten, haben wir ein Konzept zur Bürgerbeteiligung entwickelt, dessen Auftakt die vorliegende Umfrage bildet. Wir wollen wissen, was Ihnen an und in Vogtsburg im Kaiserstuhl gefällt – aber auch, wo Sie für unsere Stadt noch Entwicklungspotenzial sehen und welche Ideen Sie für die Zukunft haben.

Wir bitten Sie um Ihre Mitarbeit!

Nehmen Sie sich 30 Minuten Zeit, uns Ihre Meinung und Ihre Ideen mitzuteilen. Mitmachen dürfen alle, die in Vogtsburg im Kaiserstuhl leben und / oder arbeiten.

Für eventuelle Fragen steht Ihnen Frau Federer, Bauamtsleiterin, zur Verfügung unter:

Telefon: 07662 - 812-34 oder E-Mail: federer@vogtsburg.de.

Die Umfrage läuft bis zum 13.06.2021. Ich freue mich, wenn möglichst viele die Gelegenheit zur Beteiligung nutzen. Herzlichen Dank für Ihre Mitarbeit!

Ihr

Benjamin Bohn
Bürgermeister



Den Fragebogen können Sie bequem bis zum 13. Juni 2021 **online** ausfüllen. Sie finden ihn unter www.vogtsburg2030.de

Gedruckte Exemplare erhalten Sie zu den jeweiligen Öffnungszeiten im **Rathaus** und in den **Ortsverwaltungen**.

Rathaus
Bahnhofstraße 20
79235 Vogtsburg-Oberrotweil
Tel. 07662 812-0
Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 8.00 Uhr - 12.00 Uhr
Di zus.: 14.00 Uhr - 18.30 Uhr

Ortsverwaltung Achkarren
Im Kleegärtle 2
79235 Vogtsburg-Achkarren
Tel. 07662 285
Öffnungszeiten:
Di: 8.30 Uhr - 11.30 Uhr
Do: 8.30 Uhr - 11.30 Uhr

Ortsverwaltung Bickensohl
Achkarrer Straße 12
79235 Vogtsburg-Bickensohl
Tel. 07662 296
Öffnungszeiten:
Di: 14.00 Uhr - 17.00 Uhr
Do: 8.00 Uhr - 11.00 Uhr

Ortsverwaltung Bischoffingen
Talstraße 1
79235 Vogtsburg-Bischoffingen
Tel. 07662 219
Öffnungszeiten:
Di: 8.00 Uhr - 11.00 Uhr
Do: 14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Ortsverwaltung Burkheim
Mittelstadt 9
79235 Vogtsburg-Burkheim
Tel. 07662 272
Öffnungszeiten:
Di: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr
Do: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Ortsverwaltung Oberbergen
Kirchstraße 7
79235 Vogtsburg-Oberbergen
Tel. 07662 239
Öffnungszeiten:
Di: 14.00 Uhr - 18.00 Uhr
Fr: 8.00 Uhr - 11.00 Uhr

Ortsverwaltung Oberrotweil
Bahnhofstr. 18
79235 Vogtsburg-Oberrotweil
Tel. 07662 80130
Öffnungszeiten:
Di: 14.00 Uhr - 18.00 Uhr
Fr: 8.00 Uhr - 11.00 Uhr

Ortsverwaltung Schelingen
Steingasse 2
79235 Vogtsburg-Schelingen
Tel. 07662 251
Öffnungszeiten:
Mi: 8.00 Uhr - 11.00 Uhr

AMTLICHER TEIL



CORONA SCHNELLTESTS IM KOMMUNALEN TESTZENTRUM

Wer kann sich testen lassen?

- NEU** → • Alle Bürger*innen (Besucher*innen und Personen mit Wohnsitz in Vogtsburg) ab 6 Jahren

Wer kann sich nicht testen lassen?

- Der Test ist nicht für Personen vorgesehen, die bereits für COVID19 typische Symptome aufweisen. Bitte wenden Sie sich an die Hausärzte.

Wo wird getestet?

- Festhalle Oberbergen, Schulstr. 28, 79235 Vogtsburg-Oberbergen, Seiteneingang Parkplatz bei den DRK Garagen, bitte halten Sie im Anstehbereich die Abstandsregeln ein

Wann wird getestet?

- Jeden Mittwoch von 18.00-19.00 Uhr
- Jeden Freitag und Samstag von 18.00-19.00 Uhr
- **Nutzen Sie das gesamte Zeitfenster um sich testen zu lassen, letzte Anstehmöglichkeit ist um 19.00 Uhr.**
- Sie sehen vor Ort eine Warteschlange? Lassen Sie sich nicht abschrecken, es geht schnell voran.

Muss ich mich anmelden?

- Um den Bürger*innen flexibel und auch kurzfristig einen Test zu ermöglichen gibt es keine Terminvergabe.

Was muss ich mitbringen?

- Personalausweis
- NEUFP2 oder KN95 Maske, Kinder: Medizinischer Mund-Nasen-Schutz
- **NEU** → Mit ihrem Erscheinen beim Testzentrum willigen Sie automatisch in die Einverständniserklärung ein (kann auf der Homepage der Stadt Vogtsburg unter www.vogtsburg.de unter dem Button „Informationen zum Coronavirus“ angesehen werden.) Es ist kein separates Mitbringen der Einverständniserklärung nötig.

Wie läuft die Testung ab?

- Nach der Anmeldung erfolgt der Abstrich und eine 15 minütige Wartezeit, bis das Testergebnis vorliegt.
- Anschließend erhalten Sie eine Bescheinigung über ihr Testergebnis.

Weitere Fragen?

- Beantwortet die Organisatorische Leitung DRK des Testzentrums Katharina Strub unter 07662-1277.

Nutzen und unterstützen Sie unsere örtlichen Strukturen und die Möglichkeit sich bei uns testen zu lassen! Schützen Sie sich selbst und alle in ihrem Umfeld! Wir können das Virus nicht wegtesten, aber wir können Infektionsketten aufdecken und unterbrechen.

Die Vogtsburger DRK Ortsvereine
Die Stadtverwaltung



KOMMUNALES TESTKONZEPT

Mit der Änderung der Corona Verordnung ist nun vieles wieder möglich, wenn man geimpft, genesen oder negativ mit einem Schnelltest getestet wurde.

Wann ist, Stand 25.05.21, kein Schnelltest notwendig:

- **Geimpfte**
müssen einen Nachweis für einen vollständigen Impfschutz vorlegen –zum Beispiel den gelben Impfpass. Je nach Impfstoff bedarf es ein oder zwei Impfungen für einen vollständigen Schutz. Nach Abschluss der vollständigen Impfung müssen mindestens 14 Tage vergangen sein. Zusätzlich darf man keine Symptome einer möglichen Covid-19-Infektion aufweisen.
- **Genesene**
benötigen den Nachweis für einen positiven PCR-Test (oder einen anderen Nukleinsäurenachweis), der mindestens 28 Tage und maximal sechs Monate zurückliegt. Zusätzlich darf man keine Symptome einer möglichen Covid-19-Infektion aufweisen.
- **Kinder**, die das 6. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, ohne Covid 19 Symptome
Für alle anderen Personen gilt die Testpflicht z.B. bei einem Besuch der Gastronomie-, oder zukünftig auch dem Schwimmbad.
Damit muss ein tagesaktueller oder maximal 24 Stunden alter Schnelltest (es gilt die angegebene Uhrzeit auf der Testbescheinigung) von einer zugelassenen Stelle, z.B. unserem kommunalen Testzentrum, vorgezeigt werden.
Das Unternehmen Kaiserstuhl Reisen, die DRK Ortsvereine und die Stadt Vogtsburg bieten ihren Besucher*innen und Bürger*innen ab dem 26.05.21 umfangreiche Testmöglichkeiten an.

Testzeiten:

Mittwoch, Freitag und Samstag von 18.00-19.00 Uhr

- testen die DRK Ortsvereine im kommunalen Testzentrum in **Oberbergen**
- Nutzen Sie das gesamte Zeitfenster um sich testen zu lassen, letzte Anstehmöglichkeit ist um 19.00 Uhr.

Testzeiten ab dem 30.05.2021:

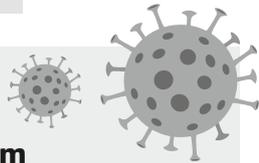
Täglich von 11.00-18.00 Uhr

- Kaiserstuhl Reisen mit dem Schnelltest Bus am **Rathausplatz vor der Bürger- und Gästeinformation** in **Oberrotweil**

Kaiserstuhl Reisen, die Vogtsburger DRK Ortsvereine und die Stadtverwaltung

Außerdem besteht zusätzlich die Möglichkeit sich an der Kreuz Post in Burkheim und dem Schwimmbad in Oberrotweil von einem privaten Anbieter testen zu lassen.

Corona Schnelltests auch für Erntehelfer/Innen im kommunalen Testzentrum



Auch Ihre **Erntehelfer/Innen** können sich in unserem kommunalen Testzentrum in Oberbergen testen lassen. Sollten Sie eine große Anzahl von zu testenden Erntehelfer/Innen haben, können Sie sich mit Frau Strub, Organisatorische Leitung DRK des Testzentrums, unter 07662-1277 in Verbindung setzen, um lange Warteschlangen zu verhindern.

Ihre Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl

Wir bitten um Beachtung!

Erneuerung der Trinkwasserleitung im Winzerweg in Vogtsburg-Achkarren

Ab Montag, 31.05.2021, bis voraussichtlich Freitag, 27.08.2021, findet im Winzerweg in Achkarren eine Tiefbaumaßnahme mit der Erneuerung der Trinkwasserleitung statt. Der Winzerweg ist vom Kreuzungsbereich mit der Kaibengasse und der Straße Im Kleegärtle auf der gesamten Länge voll gesperrt. Der Verkehr ist mit einer Umleitungsbeschilderung geregelt. Die Zufahrt für die Anwohner ist grundsätzlich möglich. Die auszuführenden Arbeiten sind vom Wetter abhängig.

Wir bitten um Kenntnisnahme und Verständnis.
Stadtverwaltung Vogtsburg i. K.

Rathaus und Ortsverwaltungen geöffnet

Besuche nur nach vorheriger Terminabstimmung

Weiterhin ist der Besuch der Stadtverwaltung wie auch der Ortsverwaltungen **nur nach vorheriger Terminabsprache** möglich. Diesen können Sie telefonisch oder per Mail mit der/dem jeweiligen Sachbearbeiter/in vereinbaren.

Diese Maßnahme ist aufgrund der aktuellen Situation weiterhin erforderlich, um Sie wie auch die Mitarbeitenden zu schützen.

So kann eine Vielzahl von Fragen bereits vorab geklärt und damit der Besuch, sollte dieser dann überhaupt noch erforderlich sein, so kurz als möglich gehalten werden.

Außerdem können Ansammlungen im Wartebereich verhindert werden.

Beim Betreten der Verwaltungsstellen sind geeignete Mund-Nasen-Masken gem. aktueller Coronaverordnung zu tragen und es sind die bekannten Hygienemaßnahmen einzuhalten. Bitte beachten Sie dazu die Hinweise an den Eingängen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und bleiben Sie gesund!

Ihre Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl



STADT VOGTSBURG IM KAISERSTUHL SANIERUNGSGEBIETE „STADTKERN OBERROTWEIL“ & „ORTSMITTE BISCHOFFINGEN“

Interessierte Grundstückseigentümer können sich hinsichtlich etwaiger Fördermöglichkeiten von konkreten **Modernisierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen** an ihren Gebäuden beraten lassen. Der allgemeine **Bewilligungszeitraum** für die o.a. Sanierungsgebiete endet spätestens zum **30.04.2022**. Aus diesem Grund ist es wichtig, dass eine zügige Durchführung Ihrer Sanierungsmaßnahmen bis spätestens zum 30.04.2022 gewährleistet sein muss.

Folgende Maßnahmen können gefördert werden:

- Dämmung/Erneuerung von Fassade/Dach, Einbau neuer Fenster, etc.
- Erneuerung Sanitär-, Elektro- und Heizungsinstallationen, etc.
- Innensanierung, wie Änderung Raumaufteilung, Erneuerung Bodenbeläge, etc.
- Maßnahmen zur Schaffung von Wohnraum, z. B. Ausbau Dachgeschoss, Umnutzung Scheune zu Wohnraum.

Die Fördersumme beträgt:

- beim **Hauptgebäude** 15% der berücksichtigungsfähigen Kosten bei förderfähigen Investitionen von mindestens 15.000,- €, **maximal 16.000,- €** je Hauptgebäude.
- beim **Nebengebäude** 15% der berücksichtigungsfähigen Kosten bei förderfähigen Investitionen von mindestens 5.000,- €, **maximal 5.000,- €** je Grundstück.

Bitte melden Sie sich zur Terminabsprache oder Beratung bei:

Stadt Vogtsburg i.K.

Frau Federer (Bauamtsleiterin) Tel.: 07662 / 812-34 E-Mail: federer@vogtsburg.de

KommunalKonzept Sanierungsgesellschaft mbH

Herr Weber Tel: 0761 / 20710-0 E-Mail: info@kommunkonzept-sanierung.de



Achtung !!! Änderung des Redaktionsschluss !!!!

Für das **Nachrichtenblatt der 22. Woche** ist der Annahmeschluss auf dem Rathaus bereits am **Montag, 31.05.2021.**

Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl



Die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl
(6.000 Einwohner mit 7 Stadtteilen)
sucht **ab sofort**

eine/n Austräger/in für das Nachrichten- blatt in Oberrotweil Oberdorf (m/w/d).

Die Vergütung erfolgt als geringfügige Beschäftigung (Mini-job-Basis).

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung, die Sie bitte senden an:

Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl
- Personalstelle -
Bahnhofstraße 20
79235 Vogtsburg-Oberrotweil
oder per Mail an personalstelle@vogtsburg.de



Für Auskünfte steht Ihnen unser stellv.
Hauptamtsleiter Martin Chrobok
(Tel.: 07662 812 -22) gerne zur Verfügung.

www.vogtsburg.de

Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl



Die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl
(6.000 Einwohner mit 7 Stadtteilen)
sucht **für die Badesaison 2021** (Juni bis September) im
Schwimmbad Oberrotweil

eine/n Kassenmitarbeiter/in

Sie werden bei uns, je nach Bedarf, Witterung und im
Rahmen Ihrer zeitlichen Verfügbarkeit, flexibel eingesetzt.
Die Vergütung erfolgt als geringfügige Beschäftigung
(450 Euro / Minijob).

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung, die Sie bitte senden an:

Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl
- Personalstelle -
Bahnhofstraße 20
79235 Vogtsburg-Oberrotweil
oder per Mail an personalstelle@vogtsburg.de



Für Auskünfte steht Ihnen unser stellv.
Hauptamtsleiter Martin Chrobok
(Tel.: 07662 812 -22) gerne zur Verfügung.

www.vogtsburg.de

Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl



Die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl
sucht **ab der Badesaison 2021** im
Schwimmbad Oberrotweil

eine/n Mitarbeiter/in als Badeaufsicht zur Unterstützung des Bademeisters(m/w/d)

Voraussetzungen:

- Rettungsschwimmer in Silber
- Freude am Umgang mit Menschen
- Selbstständiges Arbeiten und zeitliche Flexibilität

Der Beschäftigungsumfang richtet sich nach Vereinbarung
und Ihrer Flexibilität.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung, die Sie bitte senden an:

Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl
- Personalstelle -
Bahnhofstraße 20
79235 Vogtsburg-Oberrotweil
oder per Mail an personalstelle@vogtsburg.de



Für Auskünfte steht Ihnen unser stellv.
Hauptamtsleiter Martin Chrobok
(Tel.: 07662 812 -22) gerne zur Verfügung.

www.vogtsburg.de

Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl



Bei der Stadt Vogtsburg im Kaiser-
stuhl wird in den Pfingstferien

ein Schülerferienjob im Servicebetrieb Vogtsburg (Mindestalter 15 Jahre)

angeboten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung, die Sie bitte senden an:

Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl
- Personalstelle -
Bahnhofstraße 20
79235 Vogtsburg-Oberrotweil
oder per Mail an personalstelle@vogtsburg.de



Für Auskünfte steht Ihnen unser stellv.
Hauptamtsleiter Herr Martin Chrobok
(07662 812 -22) gerne zur Verfügung.

www.vogtsburg.de

Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl



Die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl
(6.000 Einwohner mit 7 Stadtteilen)
sucht für den **Burkheimer Baggersee**

Mitarbeitende für den Gemeindevollzugsdienst sowie für den Schrankendienst(m/w/d).

Ab sofort suchen wir Verstärkung für den Gemeindevollzugsdienst zur Überwachung des ruhenden Verkehrs und der Baggersee-Verordnung sowie für den Schrankendienst am Burkheimer Baggersee.

Die Kontrollen des Gemeindevollzugsdienstes werden schwerpunktmäßig am Burkheimer Baggersee stattfinden. Die Anstellung erfolgt als geringfügige Beschäftigung (Minijob-Basis) und wird bis zum 30.09.2021 befristet.

Wir bieten Ihnen eine tarifgerechte Bezahlung sowie die sonstigen im öffentlichen Dienst üblichen Leistungen nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Stelle soll **zum nächstmöglichen Zeitpunkt** besetzt werden.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung, die Sie bitte senden an:

Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl
- Personalstelle -
Bahnhofstraße 20
79235 Vogtsburg-Oberrotweil
oder per Mail an personalstelle@vogtsburg.de



Für Auskünfte steht Ihnen unser stellv.
Hauptamtsleiter Herr Martin Chrobok
(07662 812 -22) gerne zur Verfügung.

www.vogtsburg.de

Bundestagswahl 2021

Gruppenauskünfte an Parteien und andere Träger von Wahlvorschlägen anlässlich der Wahl zum 20. Deutschen Bundestag 2021

Nach § 34 Abs. 1 Satz 1 des Bundesmeldegesetzes (BMG) darf die Meldebehörde Parteien und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit allgemeinen Wahlen zu parlamentarischen und kommunalen Vertretungskörperschaften in den sechs vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über Familiennamen, Vornamen, Doktorgrad und Anschriften von Gruppen von Wahlberechtigten erteilen, für deren Zusammensetzung das Lebensalter der Betroffenen bestimmend ist (sogenannte Gruppenauskünfte).

Den Betroffenen ist gegen die Weitergabe oder Nutzung ihrer Daten ein Widerspruchsrecht eingeräumt. Der Widerspruch kann schriftlich oder mündlich - nicht telefonisch - bei der

**Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl,
Einwohnermelde- und Standesamtswesen,
Bahnhofstr. 20, 79235 Vogtsburg im Kaiserstuhl,
Fax: 07662/812-46,
bis zum 04. Juni 2021 eingelegt werden.**

Der Widerspruch hat bis zu seinem ausdrücklichen Widerruf Gültigkeit, d.h. bereits früher im Zusammenhang mit der genannten Wahl eingelegte Widersprüche behalten weiterhin ihre Gültigkeit.



Schwimmbecken und Pools auf privaten Grundstücken

Schwimmbecken und Pools für den eigenen Garten sind derzeit sehr gefragt. Die Stadt Vogtsburg i.K. weist mit der Bitte um Beachtung darauf hin, dass sog. Wasserbecken (Pool) bis zu einem Beckenvolumen von 100 m³ nach § 50 Abs. 1 LBO Anhang Nr. 6e baurechtlich verfahrensfrei sind. Jedoch müssen auch baurechtlich verfahrensfreie Vorhaben nach § 50 Abs. 5 LBO den öffentlich-rechtlichen Vorschriften, wie z.B. Abstandsflächen und ggf. den Festsetzungen des Bebauungsplans entsprechen.

Maßgebend für die Zulässigkeit eines Schwimmbeckens ist auch, ob das Grundstück, auf welchem der Pool errichtet werden soll, innerhalb oder außerhalb der im Zusammenhang bebauten Ortsteile liegt. Ebenso erfordert eine Überdachung des Wasserbeckens die Einhaltung der ggf. einzuhaltenden Abstandsflächen zu Nachbargrenzen.

Weiterhin folgt der Hinweis, dass die Befüllung von Schwimmbecken und Pools mit Frischwasser aus dem öffentlichen Trinkwassernetz mit entsprechendem Nachweis der entnommenen Menge über den Wasserzähler zu erfolgen hat. Es gilt der Anschluss- und Benutzungszwang. Die Befüllung mit Brunnenwasser ist nur mit einer wasserrechtlichen Erlaubnis der Unteren Wasserbehörde des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald zulässig.

Wasser aus Schwimmbecken und Pools muss generell über die Schmutz- oder Mischwasserkanalisation entsorgt werden. Es darf weder auf dem Grundstück versickern, noch in den Regenwasserkanal oder in natürliche Gewässer eingeleitet werden, sondern muss in den öffentlichen Schmutzwasserkanal geleitet werden.

Die Gebühren für das Wasser und Schmutzwasser werden nach der entnommenen Trinkwassermenge berechnet und über den Wasserzähler gemessen. Die Stadt Vogtsburg i.K. hat sowohl ein Auskunftsrecht als auch ein Zutrittsrecht für die Grundstücke.

Bei Verstößen gegen die oben genannten Vorschriften ist mit strafrechtlichen Konsequenzen zu rechnen.

Weitere Auskünfte zu baurechtlichen Fragen erhalten Sie bei der Unteren Baurechtsbehörde des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald, Herr Kreisbaumeister Polat, Tel.: 0761/2187-4117, oder bei der Stadt Vogtsburg i.K., Frau Federer, Tel.: 07662/812-34.

Weitere Auskünfte zum richtigen Befüllen und Entleeren von Pools und Schwimmbecken erhalten Sie bei der Unteren Wasserbehörde des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald, Herr Dr. Lindenlaub, Tel.: 0761/2187-4423, oder bei der Stadt Vogtsburg i.K., Herr Hohwieler, Tel.: 07662/812-33.

Verkehrsbeschränkungen in Vogtsburg

WO	WANN	WAS
Achkarren		
Bickensohler Straße im Bereich Nr. 1 bis 10 (K4827), Schloßbergstraße im Bereich Nr. 25 bis 45 (K4827), Castellbergstraße im Bereich Nr. 7 und 15 bis 30, Brunnenstraße im Bereich Nr. 3 und 6, Eulengasse im Bereich Nr. 5 und 6, Höhingenstraße im Bereich Nr. 4 und 5 sowie in den Kreuzungsbereichen Castellbergstraße Ecke Höhingerstraße und Castellbergstraße Ecke Eulengasse	Wiedereinsetzung Voraussichtlich bis zum 11.06.2021	Halbseitige Sperrung im Zuge der Bickensohler Straße (K4927), der Castellbergstraße und der Schloßbergstraße (K4927); Vollsperrung im Zuge der Brunnenstraße, der Eulengasse, der Castellbergstraße und der Höhingenstraße
Winzerweg	Voraussichtlich bis zum 25.06.2021	Vollsperrung für Erneuerung der Wasserleitung und Breitbandverlegung im Zuge des Winzerwegs
Burkheim		
Fischergasse im Bereich Nr. 3	Voraussichtlich bis zum 11.06.2021	Aufstellung eines Gerüsts
Sponeckweg	Voraussichtlich bis zum 30.06.2021	Vollsperrung im Zuge des landwirtschaftlichen Weges „Sponeckweg“
Oberbergen		
Am Langeneck	Verlängerung voraussichtlich bis zum 11.06.2021	Aufstellung eines Gerüsts
Oberrotweil		
Fußweg entlang des Krottenbaches	Verlängerung voraussichtlich bis zum 28.05.2021	Vollsperrung für Stromverlegungsarbeiten im Zuge des Fußweges entlang des Krottenbaches zwischen der Eichbergstraße (K 4923), dem Edeka-Parkplatz und dem Parkplatz der Raiffeisenbank
Kirchweg	Voraussichtlich vom 15.03.2021 – 28.05.2021	Vollsperrung im Zuge des „Kirchweg“ wegen Kanal- und Straßenarbeiten
Herrenstraße im Bereich Nr. 15	Voraussichtlich vom 10.05.2021 – 28.05.2021 (max. 2 Wochen)	Vollsperrung wegen Verlegung von Erdgasleitungen
Niederrotweil im Bereich Nr. 36	Voraussichtlich vom 10.05.2021 – 28.05.2021 (max. 2 Wochen)	Vollsperrung wegen Hausanschlussarbeiten und zur Verlegung einer Erdgasleitung
Straße Am Badenbergr / Bachstraße im Bereich Nr. 17	Voraussichtlich bis zum 30.09.2021	Vollsperrung wegen Aufstellung eines Baukranes und zur Einrichtung eines Materiallagers für Rohbauarbeiten
Bahnhofstraße (L 115)	Voraussichtlich bis zum 11.06.2021	Gehwegsperrung im Zuge der Bahnhofstraße (L 115)

Flurbereinigung Bötzingen

Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald - untere Flurbereinigungsbehörde - informiert:
Das Flurbereinigungsverfahren Bötzingen wurde schlussfestgestellt.

Die Schlussfeststellung vom 11.05.2021 ist auf der Internetseite der Stadt Vogtsburg
(www.vogtsburg.de) öffentlich bekannt gemacht.

Aufgrund der Bekanntmachungssatzung der Stadt Vogtsburg erfolgt die verbindliche öffentliche Bekanntmachung selbst ausschließlich auf der angegebenen Internetseite.

Fördermöglichkeiten im Rahmen des „Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum“ in Baden-Württemberg

Die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl möchte alle zukünftigen Bauherren frühzeitig auf die Fördermöglichkeiten im Rahmen des „Entwicklungsprogramms Ländlicher Raum (ELR)“ hinweisen. Durch das ELR können Zuschüsse für private und gewerbliche Bauvorhaben, welche sich in den historischen Ortslagen der Stadtteile befinden, jährlich beantragt werden. Die Antragsfrist ist in der Regel im Herbst eines Jahres, die Entscheidung über Anträge wird voraussichtlich im Frühjahr des Folgejahres durch das Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz veröffentlicht.

Wir möchten frühzeitig darauf hinweisen, dass sich zukünftige Bauherren bei der Stadtverwaltung über die aktuellen Antragsmöglichkeiten informieren können. Voraussichtlich im Frühjahr/Sommer 2021 wird eine neue Runde im ELR für Projekte, welche im Programmjahr 2022 umgesetzt werden sollen, eröffnet.

Sobald die notwendige Ausschreibung für das kommende Programmjahr durch das Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz erfolgt ist, werden wir an gleicher Stelle detaillierter informieren.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei der:

- Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl, Bauamtsleiterin Frau Federer, Telefon 07662/812-34.
- KommunalKonzept Sanierungsgesellschaft mbH, Herrn Schäfer, Telefon 0761/20710-39




Standorte Defibrillatoren

Achkarrer Krone, überdachte Weinterrasse,
Schloßbergstraße 15, 79235 Vogtsburg-Achkarren

Bahnhof Achkarren, am Bahnsteig,
Am Bahnhof 6, 79235 Vogtsburg-Achkarren

Ortsverwaltung Bickensohl,
Achkarrer Straße 12, 79235 Vogtsburg-Bickensohl

Ortsverwaltung Bischoffingen,
Talstraße 1, 79235 Vogtsburg-Bischoffingen

Öffentliche WC-Anlage Burkheim, Mittelstadt,
79235 Vogtsburg-Burkheim

Ortsverwaltung Oberbergen,
Kirchstraße 7, 79235 Vogtsburg-Oberbergen

Raiffeisenbank Kaiserstuhl,
im Außenbereich beim Eingang,
Bahnhofstraße 22, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil

Ortsverwaltung Schelingen,
Steingasse 2, 79235 Vogtsburg-Schelingen

Der Pflege- und Adoptivkinderdienst des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald sucht Pflegefamilien für die Altersgruppe 3-13 Jahre

Nächster Informationsabend ist online am 16. Juni 2021

Der Pflege- und Adoptivkinderdienst des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald sucht Familien, die bereit sind, Kinder in der Altersgruppe von 3 bis 13 Jahren für eine gewisse Zeit oder auch dauerhaft aufzunehmen und in ihre Familie zu integrieren.

Nicht immer können Kinder und Jugendliche in ihren Familien aufwachsen. Die Gründe hierfür sind vielfältig. Wenn Eltern für ihre Kinder kurzzeitig, längerfristig oder dauerhaft „ausfallen“, weil sie ihren elterlichen Aufgaben und Pflichten nicht oder nicht mehr nachkommen können, können ihre Kinder in einer geeigneten Pflegefamilie untergebracht werden.

Die Kinder und Jugendlichen haben damit die Chance, auf ein stabiles und familiäres Umfeld, für eine bestimmte Zeit oder auch dauerhaft.

Angesprochen sind Familien, Paare - auch gleichgeschlechtliche - und Alleinstehende, die in unserem Landkreis leben und bereit sind, sich einer solchen Aufgabe zu stellen.

Der Pflege- und Adoptivkinderdienst sucht dabei sowohl Menschen, die sich eine Tätigkeit in der Bereitschaftspflege für eine vorübergehende Unterbringung von Kindern und Jugendlichen aus unterschiedlichen Altersgruppen in Akutsituationen oder im Rahmen der Vollzeitpflege auf einen bestimmten, längeren Zeitraum oder als auf Dauer angelegte Lebensform vorstellen können.

Der Pflegekinderdienst bereitet auf die Aufgabe vor, unterstützt und begleitet während der Aufnahme des Kindes. Pflegeeltern erhalten ein monatliches Pflegegeld.

Die nächsten Informationsabende für Interessierte finden online am 16. Juni und 22. September jeweils online um 18.00 Uhr statt. Anmeldungen sind per E-Mail an pakd@lkbh.de möglich.

Weitere Informationen finden sich unter www.lkbh.de/pakd oder direkt beim Pflege- und Adoptivkinderdienst des Landratsamtes unter den Telefonnummer 0761 2187-2319 oder -2325

FUNDBÜRO

Rathaus Oberrotweil
Frau Kamenzin
Tel.: 07662 / 812-26

Fundort Achkarren (Info bei OV Achkarren Tel: 07662/285) 1 Brille

NOTRUF UND BEREITSCHAFTSDIENSTE



Bürgermeisteramt Vogtsburg

Bahnhofstraße 20, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil
 Zentrale: 07662 812-0, Telefax 812-46
 E-Mail: rathaus@vogtsburg.de

Öffnungszeiten:
 Montag bis Freitag 08.00 bis 12.00 Uhr
 Dienstag 14.00 bis 18.30 Uhr

E-Mail-Adresse für Nachrichtenblatt-Texte:
 nachrichtenblatt@vogtsburg.de

Bürgermeister Bohn 812-24
 Bürgermeister-Sekretariat, Frau Dägele 812-24

Hauptamt

Amtsleitung, Herr Ober 812-21
 Sekretariat, Frau Berger 812-25
 Stellv. Amtsleitung/Personalwesen, Herr Chrobok 812-22
 Sozial- und Feuerwehrwesen, Rentenversicherung, Frau Immele 812-27
 Alters- und Ehejubiläen, Frau Hettich 812-36
 Pass-/Melde-/Standesamtswesen
 Frau Wiedemann 812-29
 Frau Hufenus 812-28
 Nachrichtenblatt/Fundbüro/Friedhofsverwaltung/
 Standesamtswesen, Frau Kamenzin 812-26
 Grundbucheinsichtsstelle/Ratschreiber, Herr Imbery 812-37
 Schwimmbad, Herr Haake 6147

Rechnungsamt | rechnungsamt@vogtsburg.de

Amtsleitung/Allg. Finanzangelegenheiten, Herr Berwing 812-40
 Stellv. Amtsleitung/Wassergebühren, Herr Karschewski 812-41
 Miet-, Nebenkostenabrechnung/Sonstige Einnahmen,
 Frau Schweitzer 812-42
 Steuerveranlagung, Frau Gut 812-47
 Leitung Stadtkasse, Herr Hödle 812-45
 Stadtkasse, Herr Wolf 812-44
 Forstverwaltung/Revierförsterin, Frau Hempelmann 0162 2550711
 (laura.hempelmann@lkbh.de)

Bauamt

Amtsleitung, Frau Federer 812-34
 Sekretariat, Frau Hiß 812-30
 Stellv. Amtsleitung, Frau Thimm 812-32
 Bauanträge/Baulasten, Frau Kreutner 812-32
 Tiefbau/Straßenbeleuchtung, Herr Hohwieler 812-33
 Wassermeister, Herr Keller 0151 62849152
 Klärwerk, Herr Aleksiev-Thoma 812-90
 Servicebetrieb Vogtsburg, Herr Dägele 812-80

Touristik-Information Vogtsburg i. K. 94011
Gemeindevollzugsdienst 07667 832-124

Sprechzeiten der Ortsverwaltungen

Achkarren, Telefon 285

Dienstag, 08.30 bis 11.30 Uhr | Donnerstag, 08.30 bis 11.30 Uhr

Bickensohl, Telefon 296

Dienstag, 14.00 bis 17.00 Uhr | Donnerstag, 08.00 bis 11.00 Uhr

Bischoffingen, Telefon 219

Dienstag, 08.00 bis 11.00 Uhr | Donnerstag, 14.00 bis 17.00 Uhr

Burkheim, Telefon 272

Dienstag und Donnerstag, 9.00 bis 12.00 Uhr

Oberbergen, Telefon 239

Dienstag, 14:00 bis 18:00 Uhr | Freitag, 08.00 bis 11.00 Uhr

Oberrotweil, Telefon 80130

Dienstag, 14.00 bis 18.00 Uhr | Freitag, 08.00 bis 11.00 Uhr

Schelingen, Telefon 251

Mittwoch, 08.00 bis 11.00 Uhr

Bereitschaftsdienst

Samstag, 29.05.2021:

Silberberg-Apotheke, Hauptstr. 8,
 79353 Bahlingen am Kaiserstuhl, Tel.: 07663 - 26 41

Sonntag, 30.05.2021:

St. Martins-Apotheke, Fuhrmannsgasse 1,
 79108 Freiburg (Hochdorf), Tel.: 07665 - 28 24

Apothekennotdienst im Internet: www.aponet.de oder unter
 Tel.-Nr. **22 8 33** von jedem Handy, ohne Vorwahl

Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117
 (www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen)

Kinderärztlicher Notfalldienst 116 117

Augenärztlicher Notfalldienst 0180/60 75 311

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst am Wochenende

Den tierärztl. Notdienst erfragen Sie bitte bei Ihrem Haustierarzt.

Zahnärztliche Notrufnummer 0180 - 3 222 555 41

DRK

Rettungsdienst / Notfallrettung 112
 Krankentransport 0761 / 1 92 22
 Rettungshundestaffel Freiburg 0761 / 1 92 22

Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen 08000 116 016

Sprechzeiten der Polizei

Zu den üblichen Sprechzeiten ist PHK Ciesel unter
 Tel. **07667/9117-130** beim Polizeirevier Breisach für Sie erreichbar.
 Außerhalb der regulären Arbeitszeit ist das Polizeirevier Breisach unter
07667/91170 oder unter der **Notrufnummer 110** zu erreichen.

Wasserversorgung

Außerhalb der regulären Arbeitszeit 81290

Strom:

Netze BW, Rheinhausen Störungsnummer: 0800 3629477

Erdgas:

badenova AG & Co.KG, Störungshotline: 0800 2767767
 Bereitschafts- und Entstörungsdienst rund um die Uhr;
 Servicehotline: 0800 2838485
 von Montag – Freitag von 08.00 – 18.00 Uhr

Grünschnitt-Sammelstelle, Hinter der Mühle, Niederrotweil

Öffnungszeiten: **mittwoch von 13.00 Uhr bis 15.45 Uhr und**
samstags von 13.00 Uhr bis 15.45 Uhr

Bitte getrennte Anlieferung von Reisig u. Gras/Laub/Krautiges beachten.

Dorfhelferin/Familienpflegerin Stationsgebiet Kaiserstuhl

Einsatzleiterin: Marion Immele Tel. 07662/812-43

Email: marion.immele@dorfhelferinnenwerk.de

Stationsgebiete: Breisach, Ihringen, Vogtsburg

Kirchliche Sozialstation Kaiserstuhl-Tuniberg e. V.

Pflege zu Hause, Hauswirtschaft, Essen auf Rädern in Breisach, Ihringen,
 Meringen und Vogtsburg, Freiburger Straße 6,
 Tel. 07667 90588-0 Fax -30 Pflegedienstleitung: C. Friese / I. Wagner
 E-Mail: info@sozialstation-breisach.de, www.sozialstation-breisach.de

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl,
 79235 Vogtsburg-Oberrotweil, Tel. 07662/8120

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: der Bürgermeister.
Für den Anzeigenteil/ Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co.
 KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon: 07771 9317-11;
 Telefax: 9317-40, E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de,
 Homepage: www.primo-stockach.de

Redaktionsschluss: Dienstag, 12.00 Uhr • **Anzeigenschluss:**
 Dienstag 12.00 Uhr in Vogtsburg, Mittwoch 15.00 Uhr in Stockach

STADT VOGTSBURG - WICHTIGE RUFNUMMERN

Caritas-Menü-Servie „Essen auf Rädern“

Lieferung von tiefkühlfrischen Menüs im Wochenkarton
 Bestellungen beim Caritas-Menü-Service Bad Krozingen

☎ 07633 - 8404

Hauswirtschaftlicher Dienst

Pflegeergänzende Hilfen im Haushalt

☎ 07667 - 8699

Telefonseelsorge

(vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr)

☎ 0800 - 111 0 111


Beratungsstelle für ältere Menschen und deren Angehörige

Telefonische Anmeldung ist erforderlich!

☎ 07667 - 904899

Die Beratungsstelle für ältere Menschen informiert und berät Sie über Angebote und unterstützt Sie bei Antragstellungen.

Beratungsstelle für ältere Menschen und deren Angehörige-
 Frau Renate Brender und Christiane Gehring, Kupfertorstr. 33,
 79206 Breisach, E-Mail: beratung-senioren@gmx.de

KREUZBUND-SELBSTHILFEGRUPPE FÜR SUCHTKRANKE UND ANGEHÖRIGE

Breisach, Kolpingstr. 14

☎ 07663 - 3946


SOS werdende Mütter e.V.

☎ 0160 - 55 202 98

Blinden- und Sehbehindertenverein Südbaden e.V.

☎ 0761 - 36 122

Wölfliinstraße 13, 79104 Freiburg, FAX 0761/ 36 123

E-Mail: info@bsvsb.org, Internet: www.bsvsb.org

Wir bieten kostenlose und firmenunabhängige Beratung für sehbehinderte und blinde Menschen.

Fachstelle Sucht Freiburg, bwlv

☎ 0761 - 156309-0



Beratung, Behandlung, Prävention

Basler Str. 61, 79100 Freiburg, fs-freiburg@bw-lv.de

Bundesagentur für Arbeit im Internet

www.arbeitsagentur.de

Landwirtschaftlicher Betriebsshelferdienst Südbaden (St. Ulrich)

Frau Löffler, Einsatzleitung

☎ 07602 - 91 01 26

Herr Fichter, Betreuung

☎ 07664 - 40 81 90

Integrationsfachdienst

Beratungsstelle für schwerbehinderte, psychisch erkrankte und hörbehinderte

ArbeitnehmerInnen und deren Arbeitgeber ☎ 0711 - 25 083 2800

Verbraucherzentrale

Info-Telefon 0180 5 50 59 99 (0,12 €/min) Montag –

Donnerstag von 10.00 –18.00 Uhr und Freitag von 10.00 – 14.00 Uhr


Diakonisches Werk des Evangelischen Kirchenbezirks Breisgau-Hochschwarzwald

Kupfertorstr. 44, 79206 Breisach

www.diakonie-breisgau-hochschwarzwald.de

Unsere Angebote im Überblick.

Telefonische Terminvereinbarung erbeten:

- Sozialpsychiatrischer Dienst ☎ 07667 – 94 24 20
- Tagsstätte für psychisch erkrankte Menschen ☎ 07667 – 94 24 20
- Ehrenamtliches Engagement in der Arbeit mit psychisch erkrankten Menschen ☎ 07667 – 94 24 19
- Schwangeren- und Schwangerschafts-konfliktberatung und ☎ 07631 – 17 77 43
- ☎ 07667 – 94 22 86
- Schuldner- und Insolvenzberatung ☎ 07631 – 17 77 45
- Kurberatung und -vermittlung ☎ 07631 – 17 77 40

Corona-Hotline des Diakonischen Werks

Telefon. Begleitung und Ansprache

Werktäglich 9-13/14-16 h

☎ 07661 - 938430

DIE NOTFALLPRAXEN FÜR ERWACHSENE & KINDER IN FREIBURG

Sie können ohne vorherige Anmeldung zu den Öffnungszeiten in die Notfallpraxen nach Freiburg kommen.

Notfallpraxis für Erwachsene:

(über diese Rufnummer werden auch die medizinisch notwendigen Hausbesuche koordiniert)

Medizinische Universitätsklinik, Sir-Hans-A.-Krebs-Straße, 79106 Freiburg

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag, Dienstag und Donnerstag:

20:00 bis 24:00 Uhr

Mittwoch und Freitag:

16:00 bis 24:00 Uhr

Samstag, Sonntag und an Feiertagen:

08:00 bis 24:00 Uhr

☎ 116 117

Notfallpraxis für Kinder:

Klinik für Kinder- und Jugendmedizin mit Neonatologie, RKK Klinikum, St. Josefskrankenhaus, Sautierstraße 1, 79104 Freiburg im Breisgau

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag bis Donnerstag:

19:00 bis 22:30 Uhr

Freitag

16:00 bis 22:30 Uhr

Samstag, Sonn- und Feiertag:

08.00 bis 22:30 Uhr

☎ 116 117

AUSSERHALB DIESER ZEITEN WENDEN SIE SICH BITTE AN:

Uniklinik Freiburg, Zentrum für Kinder- und Jugendmedizin, Heiliggeiststraße 1, 79106 Freiburg im Breisgau

NICHTAMTLICHER TEIL



EVANG. KIRCHENGEMEINDEN VOGTSBURG

Evangelische Gottesdienste Unsere Gottesdienste Sonntag, 30. Mai 2021

Bickensohl 10.00 Uhr Gottesdienst (Frau Hellerich)

Bitte informieren Sie sich über unsere Schaukästen und unsere Homepages über kurzfristige coronabedingte Änderungen: www.kirche-bickensohl.de, www.ev-kirche-bischoffingen.de.

KATH. PFARRGEMEINDEN VOGTSBURG

Unsere Gottesdienste

Samstag, 29.05.

Schelingen 18.30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend (Begrenzte Teilnehmerzahl 24 Personen)

Sonntag, 30.05.

Achkarren 10.00 Uhr Eucharistiefeier (Begrenzte Teilnehmerzahl 31 Personen)

Oberrotweil 10.00 Uhr Eucharistiefeier (Begrenzte Teilnehmerzahl 50 Personen)

16.00 Uhr Familiengottesdienst nur mit Anmeldung

Donnerstag, 03.06. Hochfest des Leibes und Blutes Christi Fronleichnam

Burkheim 10.00 Uhr Fronleichnamsmesse (ohne Sakraments-Prozession (Begrenzte Teilnehmerzahl 26 Personen)

Oberbergen 10.00 Uhr Fronleichnamsmesse (ohne Sakraments-Prozession (Begrenzte Teilnehmerzahl 33 Personen)

Freitag, 04.06.

Oberrotweil 18.30 Uhr Psalmgebet (Begrenzte Teilnehmerzahl 50 Personen)

NEUAPOSTOLISCHE KIRCHE

Gemeinde Bötzingen, Markgrafenstraße 8
Gottesdienste sonntags 09.30 Uhr und mittwochs 20.00 Uhr

SEELSORGEEINHEIT VOGTSBURG

Familiengottesdienst

Liebe Vogtsburger Familien, wir laden Sie herzlich zu einem Familiengottesdienst ein, bei dem wir Jesus auf seinem Weg nach Jerusalem begleiten wollen.

Wir feiern am 30.05., 16.00 Uhr in der Pfarrkirche in Oberrotweil.

Wegen der derzeit geltenden Beschränkungen können an diesem Gottesdienst höchstens 20 Familien teilnehmen. So ist es auch möglich, die Hygienevorschriften sicher einzuhalten. Eine Anmeldung ist daher zwingend erforderlich. Für jede Familie, die sich anmeldet, wird eine Bank reserviert, in der bis zu sechs Familienmitglieder aus einem Haushalt sitzen dürfen. Anders als bei anderen Gottesdiensten bleibt die Zahl der möglichen Teilnehmenden – 20 Familien – immer gleich, so dass eine online-Anmeldung möglich ist. Sie können sich bis 29.05. auf der Website der Seelsorgeeinheit Vogtsburg online anmelden. <https://www.seelsorgeeinheit-vogtsburg.de/lebendige-gemeinde/gruppierungen/familienpastoral/familiengottesdienste/>

Wir freuen uns auf Sie und Euch!
Andrea Ludwig, Gemeindefereferentin für das Familienpastoralteam

Wir starten am 3. Juni

Mit unserem neuen vielversprechenden Jahresprogramm leisten auch wir einen wichtigen Beitrag zur Förderung und Erhaltung der heimischen Natur.

Nach dem Motto „Nur was man kennt, sieht man auch!“ möchten wir unsere Gäste mit Aktivitäten und Wissensvermittlung bereichern und zum Naturschutz anregen.

Einige **Exkursionen** sind ausgefallen, andere wurden verschoben. Das **aktuelle Programm** können Sie unter www.naturzentrum-kaiserstuhl.de nachlesen/ausdrucken. Unseren bekannten bunten Flyer haben wir bisher nicht gedruckt.

Eine Anmeldung ist erforderlich.

Falls der Inzidenzwert wieder über 50 steigen sollte, werden die Exkursionen kurzfristig abgesagt. Bitte denken Sie an gutes Schuhwerk, Wasser und Sonnenschutz.

Wir öffnen unsere **Ausstellungsräume** am 3. Juni, aktuell zeigen wir eine neue **Fotoausstellung „Faszination Naturfotografie“** mit Tierfotos rund um den Kaiserstuhl von Hannes Bonzheim.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Donnerstag, 3.6., 15-18.30 Uhr

Wein und Kräuter im Tuniberg auf der Rebhisli-Tour

Mit der Winzerin und Kräuterpädagogin erhalten Sie bei herrlichen Ausblicken auch Einblicke in Weinbau und Pflanzenvielfalt. Genießen Sie zwischendurch die Burgunderweine (7 km). Gottenheim, Bahnhof, Bärbel Höfflin-Rock, 15 € inkl. 4 Weinproben. Anmeldung - TEL 07665 972035

Sonntag, 6.6., 15-17 Uhr

Fliegende Räuber – Libellen zwischen Kaiserstuhl und Rheinaue

Wir beobachten gemeinsam verschiedene Arten dieser spektakulären, früher „Teufelsnadeln“ genannten Fluginsekten. Achkarren, Bahnhof, Martin Hoffmann & Sebastian Schröder-Esch, 7 €. Bitte Fernglas mitbringen, fällt bei Regen aus. Anmeldung - info@naturzentrum-kaiserstuhl.de

Sonntag, 6.6., 18.30-21.30 Uhr

Fotoexkursion im Kaiserstuhl

Mit der eigenen Kamera erkunden wir besondere Orte mit interessanten Fotomotiven. Fortgeschrittene erhalten wertvolle Tipps und Infos. Info Treffpunkt bei Anmeldung, Sebastian Schröder-Esch, 20 €, Jugendliche 12 €, Infos/Anmeldung - www.fotospaziergang.net

Donnerstag, 10.6., 19.30 Uhr

Bildvortrag: Faszination Naturfotografie – Get the camera!

Diese Veranstaltung wird in das Jahr 2022 verschoben.

Wir sagen danke, dass Ihr in der Natur ...

auf den Wegen bleibt,

auf geschützte Bereiche achtet,

Dämmerung und Nachtzeiten meidet und

Euren Abfall zu Hause entsorgt.

Öffnungszeiten ab 3. Juni:

Montag + Donnerstag 10-12 Uhr, Samstag 15-17 Uhr
Einlass nur mit Mundschutz!

Kontakt + Information:

Naturzentrum Kaiserstuhl im Schwarzwaldverein e.V.

Birgit Sütterlin & Reinhold Treiber

Bachenstr. 42, 79241 Ihringen

Tel: 07668 7108 80 (Mo + Do 10-12 Uhr)

Email: info@naturzentrum-kaiserstuhl.de

www.naturzentrum-kaiserstuhl.de

Lesen macht das Leben bunt!

Nicht nur für Schelinger
kath. öffentliche Bücherei Schelingen

Die Bücherei hat immer Dienstags
von 17 Uhr bis 19.30 Uhr geöffnet
je nach Inzidenzwert und Corona Vorgaben!

Bitte beachten : In der 2. Pfingstferienwoche (1.06.21)
bleibt die Bücherei geschlossen!

Bitte immer die AHA Regeln einhalten !
Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Beratungstermine Teilhabeberatung

Teilhabeberatung in Breisach – Die nächsten Termine für die Teilhabeberatung finden am Donnerstag, den 10.06.2021 und 08.07.2021 von 10:00 -12:00Uhr im Bürgersaal (Zimmer 206) des Rathauses Breisach statt.

Menschen mit (drohender) Behinderung und deren Angehörige aus der Region Kaiserstuhl können zu Fragen um die Themen Rehabilitation und Teilhabe einen Termin bei Dominika Rödiger vereinbaren
(Telefon: 0761/7699162-0 oder unter roediger@teilhabeberatung-bh-fr.de)

VEREINSMITTEILUNGEN



Achkarrer Dorfladen

Liebe Freunde und Kunden unseres Dorfladens,

vielen Dank für Euer Interesse an unserem Hähnchen-Verkauf letzte Woche!

Es freut uns ungemein, dass wir immer wieder mit Eurer Unterstützung rechnen können.

Vorab-Info:

Am Samstag, den 3. Juli gibt's Schnitzel-Weckle in der Abhol-Bar J

Wir freuen uns wieder auf Eure Vorbestellungen!

Herzliche Grüße

Euer Dorfladen-Team



LandFrauen Oberrotweil

Wir werben hier für die aktuelle Bürgerumfrage „Vogtsburg 2030“ der Stadt Vogtsburg.

Aktiv unsere kommunale Zukunft gestalten.
Es sind ca. 34 Fragen und benötigt ca. 30 Minuten unserer Zeit.
Wir sagen Danke an die Stadt für diese Möglichkeit der Mitgestaltung.

„Nur wer mitredet, kann auch mitbestimmen“

Wir freuen uns, wenn möglichst viele die Gelegenheit zur Beteiligung nutzen!

Den Fragebogen können Sie bequem bis zum **13. Juni 2021** online ausfüllen.

Sie finden ihn unter <https://vogtsburg2030.de>
Gedruckte Exemplare erhalten Sie zu den jeweiligen Öffnungszeiten im Rathaus und in den Ortsverwaltungen.

Online-Impuls-Vortrag: Stärke deine Resilienz – „Gesund bleiben in herausfordernden Zeiten“

mit Referentin Dr. Dipl.-Psych. Linda Zimmermann, Resilienz-Trainerin und systemischer Coach

Termin: Donnerstag, 24.06.2021 von 20:00 Uhr bis 21:15 Uhr

Anmeldungen bitte per Mail an Ulrike Schindler-Eith:

uschindler@gmx.net

Anmeldeschluss: 15.06.2021





Öffnungszeiten der Vogtsburger Gastronomie & Dorfläden

Achkarren • Bickensohl • Bischoffingen • Burkheim • Oberbergen • Oberrotweil • Schelingen

Die Öffnungsstrategie der Bundes- und Landesregierung ermöglicht die Wiedereröffnung der Gastronomiebetriebe bei einer Inzidenz unter 100. Ein Besuch ist mit Vorlage eines **tagesaktuellen Tests (Nachweispflicht/kein Selbsttest)**, einem **Impfnachweis (2. Impfung liegt mind. 14 Tage zurück)** oder einem **Genesungsnachweis (Genesung liegt mind. 4 Wochen bis max. 6 Monate zurück)** möglich.

Zur Eindämmung des Corona-Virus gelten weiterhin die infektionsschützenden Maßnahmen lt. aktueller Verordnung des Landes. Die aktuellen Inzidenzwerte finden Sie auf den Internetseiten des RKI sowie des Landratsamtes.

Ort	Betrieb	Öffnungszeiten	Abhol-/Lieferservice	Corona-Test vor Ort
Achkarren	Die Achkarrer Krone Tel. 07662 - 93130	Mo bis So & Feiertag 12 - 21.30 Uhr <u>Abhol-/Lieferzeiten:</u> Mo bis Sa 12 - 14 & 17 - 19 Uhr So/Feiertag 11 - 19.30 Uhr	Abhol- & Lieferservice	x
	Restaurant Vulkanstüble Tel. 0170 - 3455468	Di bis Fr 17 - 21 Uhr Sa 15 - 21 Uhr, So 12 - 21 Uhr	Abholung	x
	Weinstube Probst Tel. 07662 - 329	03.06. bis 07.06. ab 15 Uhr		
	Achkarrer Dorfladen Tel. 07662 - 9499462	Mo bis Fr 6.45 - 10.30 Uhr Sa bis So 7.30 - 10.30 Uhr	Abholung	
Bickensohl	Restaurant Rebstock Tel. 07662 - 5999930	Di bis Sa 17 - 21 Uhr So 12 - 15 & 17 - 21 Uhr Fronleichnam 17 - 21 Uhr		Nur für Hausgäste
Bischoffingen	Köpfers Steinbuck Tel. 07662 - 9494650	Mo, Do bis Sa 17 - 21 Uhr Di (Hausmenü ab 1.6.) 17 - 21 Uhr So 12 - 15 & 17 - 21 Uhr Fronleichnam 17 - 21 Uhr		
	Steinbuck Stube Tel. 07662 - 911210 oder 07642 - 40675	Mi bis Sa 17.30 - 21 Uhr So/Feiertag 12 - 13.30 & 17.30 - 21 Uhr	Abholung, am Samstag wechselnde Burger	
	Bischoffinger Dorflädele Tel. 07662 - 8322	Mo bis Sa 6.45 - 10.30 Uhr So 7.30 - 10 Uhr	Abholung	

Ort	Betrieb	Öffnungszeiten	Abhol-/Lieferservice	Corona-Test vor Ort
Burkheim	Gasthaus zum Adler Tel. 07662 – 268 oder 0176 - 43207525	Ab Donnerstag, 03.06: Do bis Mo 11.30 – 15 Uhr & 17 bis 21 Uhr	Abholung	x
	Kreuz-Post Tel. 07662 - 90910	Täglich 12 - 14 & 17.30 - 21 Uhr (14 - 17.30 Uhr Vesperkarte und Kaffee & Kuchen) <u>Abholzeiten:</u> Täglich 12 - 14 & 17.30 - 19 Uhr	Abholung	Schnell- test-zentrum auf dem Parkplatz
	Artcafé Angelique Eckstein Tel. 07662 - 936893	Mi bis Sa 13 - 17 Uhr (bei schönem Wetter ab 10 Uhr) Ab 01.06. Mi bis Sa 11 – 17 Uhr	Abholung	
Oberbergen	Gasthof Rössle Tel. 07662 - 909090	Mi bis Fr 16 - 21 Uhr Sa/So/Feiertage 11.30 - 21 Uhr (Küche 11.30 - 15 Uhr & 16 - 20 Uhr)	Abholung	
	Weinstube Mond- halde Tel. 07662 - 9499002	Do & Fr 16- 21 Uhr Sa, So/Feiertag 13 – 21 Uhr		
	Schwarzer Adler Tel. 07662 - 933010	Mo,Di,Fr 17 - 21 Uhr Sa, So 11.30 - 15 & 17 - 21 Uhr		
	Kellerwirtschaft Tel. 07662 - 933080	Mi, Do, Fr 17 - 21 Uhr, Sa, So 12 - 21 Uhr		
	Winzerhaus Rebstock Tel. 07662 - 933011	Mi bis So 12 - 21 Uhr		
	Vogelstraße Tel. 07662 - 80271	Mo,Do,Fr ab 17 Uhr Sa ab 13 Uhr, So & Feiertag ab 12 Uhr	Abholung	
Oberrotweil	Gasthaus Bären Tel. 07662 - 289	Mi,Do 12 - 14 und 16 - 21 Uhr Fr bis So 12 - 21 Uhr	Abholung, Lie- ferung nach Absprache	
	Gasthof Neun Linden Tel. 07662 – 80202 oder 0170 - 3012111	Fr bis Di 12 - 14 & 17 - 20 Uhr	Abholung	
	Gasthaus zum Kaiser- stuhl Tel. 07662 - 237	Di bis Sa 12 - 14 & 18 - 20 Uhr So 12 - 14 Uhr	Abholung	
	Bäckerei Liebenstein Tel. 07662 - 9492194	Mi bis Sa 6.45 - 11 Uhr Fronleichnam 7.30 - 10.30 Uhr	Abholung	
	Wein- und Vesperstu- be „Zur Küferei“ Zur Küferei Tel. 07662 - 947146	Fr bis So ab 17 Uhr		
Schelingen	Köpfers Sonne Tel. 07662 - 276	Mo + Fr 17 - 21 Uhr So/Feiertag 12 - 21 Uhr		

Die Adressdaten entnehmen Sie bitte dem Flyer **VOGTSBURG GENIESSEN**.
Den Flyer finden Sie unter www.vogtsburg.de.

Wir sagen Danke...

Liebe und Erinnerung ist das, was bleibt,
lässt viele Bilder vorüberziehen,
uns dankbar zurückschauen
auf die gemeinsam verbrachte Zeit.



Helga Gudjons

Wir möchten uns von ganzem Herzen bei
allen bedanken, die ihre Verbundenheit
in so liebevoller und vielfältiger Weise
zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank gilt:

Der Hausarztpraxis Dr. Loewe für die jahrelange
medizinische Betreuung, dem Pfltegeam
Nouvelle für die liebevolle Pflege und dem Haus
der Sterne – Bestattungen für die einfühlsame
Begleitung.

Verkaufe VW Polo silber

BJ 2014, ca. 120.000 km, Diesel, Automatik, 66 kW/90 PS, EURO 6, Panorama-Schiebedach,
5-türig, 8-fach bereift, Service und Bremsen neu, uvm.

Das Fahrzeug ist in einem hervorragenden Zustand. Preis VHB 8.800 EUR
Besichtigung und Probefahrt nach Terminvereinbarung.

Bei Interesse bitte melden per WhatsApp unter Tel. 0171 29 25 979 oder 07662 94 93 100

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • www.wm-aw.de

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

Suche Traktor

für Winzerbetrieb und Holzarbeiten.

Tel. 0172 1023 800

Frau, 59 J., NR, berufstätig
sucht gepflegte und ruhige 2-Zi.-Whg.

bis max. 650,- Euro WM. Tel. 07664/59184

Zu vermieten

Helle 2-Zi.-EL-Whg., ca. 45 qm, mit Stellplatz, in Oberrotweil ab sofort
zu vermieten, Warmmiete 450,- € • Tel. 0171 54 55 406 ab 18 Uhr.

Wir suchen nette freundliche Servicekraft m/w/d

Einstellung nach
Vereinbarung
Bewerbung unter
0171-8067022

Wohnmöglichkeit vorhanden

KLÄSLES

RESTAURANT

AM RHEIN

Hafenstraße11 · 79206 Breisach
www.klaesles-gastronomie.de

Schaber-Reisen GmbH

Nach langer Pause möchten wir wieder unsere Reisen anbieten!
Weitere Fahrten auf Anfrage!

Tagesfahrten

08.06.+06.07.	Schaber's gemütliche Kaffeefahrt	20,- €
17.06.+03.07.	Landesgartenschau Überlingen	47,- €
24.06.	Seniorenfahrt ins Blaue inkl. Mittagessen	50,- €
01.07.	Aussichtsberg Hoher Kasten, Appenzellerland Berg- u. Talfahrt, Mittagessen	88,- €

Mehrtagesfahrten

04.07.	5T Südtirol	HP	548,- €
11.07.	6T Lausitzer Seenland	HP	655,- €
25.07.	7T Sonnenland Kärnten	HP	748,- €
05.08.	8T Salzburger Land - Flachau	HP	805,- €
22.08.	8T Nordfriesische Inselwelt, Sylt, Föhr, Hallig Hooge	HP	1.025,- €
27.08.	3T Glacier-Express	HP	459,- €
12.09.	6T Wien & Weinviertel	HP	715,- €

79241 Ihringen, Tel.: 07668-950449 www.schaber-reisen.de



Schlossbergstr. 10, Vogtsburg-Achkarren
07662-9351777 oder 0170-3455468 ; info@restaurant-vulkanstueble.de

Sonntagsmenü

Sonntag, 30.05.2021

Bouillon mit Grießklößchen
Schweinerückensteak mit frischem Spargel
überbacken, neue Kartoffeln
und gemischter Salat p. P. 16,50 €

Abholung So. von 12.00 - 20.00 Uhr

Um Vorbestellung wird gebeten!

Ruländer Hochstamm

Pfropfreben: Klon: FR49-207 zum Nachsetzen
Tel./WhatsApp 0171 680 22 39

Suche ein Gartengrundstück zum Kaufen oder Pachten!

J. Bock 0157 / 752 865 08

ERDBEER-BUCHWEIZEN-SALAT MIT GÄNSEBLÜMCHEN-TOPPING UND RINDERFILETSPITZEN

ZUTATEN

FÜR 4 PERSONEN

Fleisch:

600 g Rinderfilet-Spitzen
(vom heimischen Metzger oder Züchter)
50 ml Brandy
50 ml Sahne
100 ml Kalbsfond oder Bratenjus
1 Prise Salz
1 EL Sonnenblumenöl
1 EL eingelegter Grüner Pfeffer

Salat:

1 Handvoll Buchweizen
250-300 g Erdbeeren
(aus regionaler Ernte)
2 TL Honig
4 TL dunkler Balsamicoessig
1 Handvoll Gänseblümchen
(selber pflücken - aber bitte
keinesfalls in Nähe einer Straße!)



ZUBEREITUNG

Fleisch:

Die Rinderfiletspitzen in Streifen schneiden, salzen und in einer heißen Pfanne in Sonnenblumenöl von beiden Seiten scharf anbraten. Grünen Pfeffer hinzu, Brandy hineingeben und vorsichtig flambieren. Sahne und Kalbsfond dazu und kurz aufkochen lassen. Mit Salz abschmecken. Das Rindfleisch sollte noch einen rosa Kern haben.

Salat:

Buchweizen in einer kleinen Pfanne kurz anrösten. Erdbeeren halbieren, mit Honig und Balsamico marinieren und mit den gerösteten Buchweizen und Gänseblümchen bestreuen.

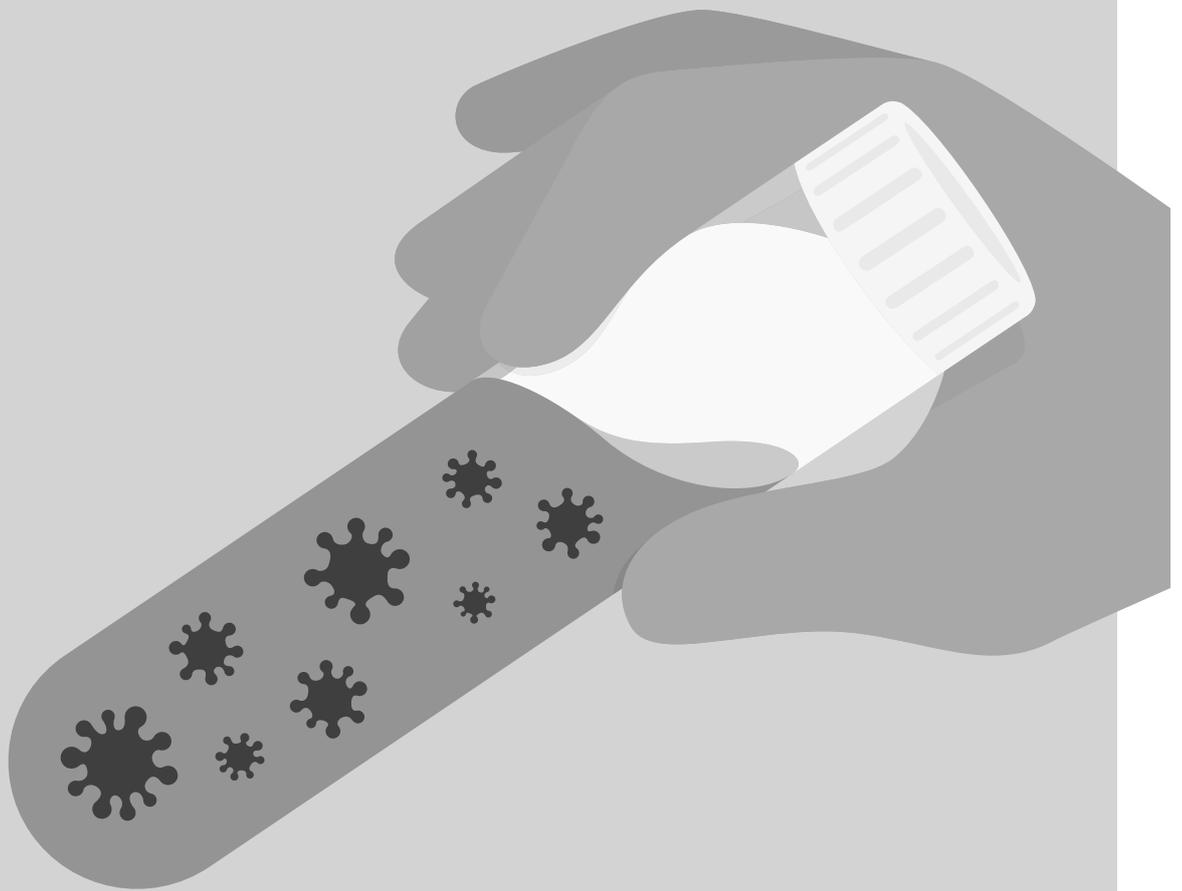
Erdbeer-Buchweizensalat auf einem Teller mittig anrichten. Die Rinderfiletspitzen rundherum legen, mit grünen Pfefferkörnern garnieren.

TIPPS & TRICKS

Erdbeeren enthalten zweimal soviel Asparaginsäure wie Spargel. Diese Säure regt den Stoffwechsel an und entwässert den Körper. Wie das meiste Obst enthält die Erdbeere Ballaststoffe - unverdauliche Fasern, die bei ausreichender Flüssigkeitszufuhr die Verdauung anregen. Die roten Früchtchen sind ein gesunder, natürlicher Appetitzügler. Ein paar Erdbeeren vor dem Essen bremsen das Hungergefühl. - Gänseblümchen erinnern vom Geschmack her an Feldsalat, haben ein leicht nussiges Aroma. Während die jungen Blätter aufgrund ihrer Milde geschätzt werden, empfindet man die Blüten als leicht bitter. Gänseblümchen sind sehr gesund, da sie uns viel Vitamin C und Kalium bescheren. In der Heilkunde gelten sie als Heilkraut, wirken sie doch u. a. verdauungs- und stoffwechselanregend.



AHA! Und im Zweifel lieber testen lassen.



Bundesministerium
für Gesundheit

Bei Symptomen, Kontakt mit Infizierten oder unsicheren Situationen: zeitnah auf Corona testen lassen! Informieren Sie sich bei Ihrem Hausarzt, beim ärztlichen Bereitschaftsdienst unter **116 117** oder bei Ihrem Gesundheitsamt.
ZusammenGegenCorona.de





Unsere Aktion für Sie

Starten Sie mit unserer
beliebtesten Aktion in den Sommer.

**4 + 2 =
6 Anzeigen**
oder
**3 + 1 =
4 Anzeigen**

Unsere Aktion gilt vom 31. Mai 2021 (KW 22)
bis 30. Juli 2021 (KW 30).

■ Aktionscode P2021-03

Es gelten unsere AGB (siehe www.primo-stockach.de) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind au-

ßer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar oder durch vier teilbar sein und in sechs/vier aufeinanderfolgenden Wochen geschaltet werden. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos.

Bitte Aktionscode P-2021-03 bei der Anzeigenbestellung angeben.

 **PRIMO**
Verlag | Druck | Service



0 77 71 93 17-11



0 77 71 93 17-40



anzeigen@primo-stockach.de



www.primo-stockach.de



„Aşı mı?
Ben de varım.“

„Impfung? Da spiele ich mit.“

**#ÄRMELHOCH
FÜR DIE IMPFUNG**

Emre Can lässt sich impfen. Denn nur die Corona-Schutzimpfung bringt unseren Alltag zurück.
Mehr unter corona-schutzimpfung.de oder kostenfrei unter **Info-Tel. 116 117** und **0800 0000837**
(English, العربية, Türkçe, Русский).

**Zusammen
gegen Corona**

 Bundesministerium
für Gesundheit

ROBERT KOCH INSTITUT


BZgA Bundeszentrale
für
gesundheitliche
Aufklärung



Ihre hilfreiche Begleitung im Trauerfall

Nigrin
seit 1903 Inh. Schätzle

Bestattungen

www.bestattungen-kaiserstuhl.de



Vogtsburg-Oberrotweil • Hauptstraße 11 & Mittelgasse 10 • Telefon: 0 76 62 / 231 • Tag u. Nacht erreichbar

Immobilien
Vermietung | Verkauf | Bewertung

Stefan Weißhaar

☎ 07662 – 64 63
🏠 D-79235 Vogtsburg
Niederrotweil 46
✉ weisshaar@regiomakler.de

regiomakler.de
Ihr zuverlässiger Partner seit 1993



Gärtnerei Bärmann

Jetzt ist Pflanzzeit...

- ☼ Beet- und Balkonpflanzen,
 - ☼ Gemüsesetzlinge und Kräuter
- In bewährter Gärtnerqualität



Öffnungszeiten:

Mo.- Sa. 8:00 - 12:00 Uhr, 14:00 - 18:00 Uhr
Sa. mittags geschlossen, So. 9.5.



Kirchgasse 27 • 79291 Merdingen
Telefon 07668 / 219



BLEIBEN SIE MOBIL!

FÜHRERSCHEINFREI



Charly®

Hohe Reichweite
Geschlossene Kabine mit Heizung
Geräumiger Kofferraum

6
KM/H

& 15
KM/H



Pride Elektromobile

Mobilität und
Unabhängigkeit im Alltag

+ weitere Modelle bis 45 km/h und
Mopedführerschein möglich

07644 - 92179-21 Fax: -20

www.seniorenelektrofahrzeug.de

Leichtmobile GmbH & Co. KG 79341 Kenzingen Tullastr. 6

**REHASPORT IST AUCH IM
LOCKDOWN MÖGLICH!**

– Online und vor Ort –



So funktioniert's:

- Patient geht zum Arzt
- Arzt verordnet Rehasport
- Krankenkasse genehmigt
- Wir führen die Kurse durch!

Telefon: 07627 972 910

www.reha-aktiv-verein.de

Reha
Aktiv

Jetzt an einem unserer Standorte* loslegen!
Weitere Info's per Mail: info@reha-aktiv-verein.de

* Steinen, Rheinfelden, Freiburg, Lörrach, Laufenburg, Breisach und Grenzach

Täglich frische Erdbeeren.



Jetzt zum Kaufen & Selbstpflücken.

Täglich von 8.00-20.00 h,
auch Samstag & Sonntag.



Harald Wochner · Merdingen (Aussiedlerhof)
Wasenweiler Straße 1 · Tel. 07668-95 16 77
M. 0172 620 852 9 · www.wochner-landfrisch.de



Immobilien? Tel: 07720-858390 **baum-immobilien.de**

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

LERNBAR

Nachhilfe in
BAHLINGEN

www.lernbar.de